









<b>EN</b>	<b>INSTRUCTIONS AND SAFETY INFORMATION</b>
<b>DE</b>	<b>TIPPS UND SICHERHEITSANWEISUNGEN</b>
<b>ES</b>	<b>RECOMENDACIONES E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b>
<b>FR</b>	<b>CONSEILS ET CONSIGNES DE SECURITE</b>
<b>IT</b>	<b>ISTRUZIONI E INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA</b>
<b>NL</b>	<b>ADVIES EN VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES</b>
<b>PL</b>	<b>INSTRUKCJE I INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA</b>
<b>PT</b>	<b>INSTRUÇÕES DE USO E SEGURANÇA</b>
<b>TR</b>	<b>KULLANMA TALİMATLARI VE GÜVENLİK BİLGİLERİ</b>
<b>ZH</b>	<b>说明和安全信息</b>
<b>EN</b>	<b>INSTRUCTIONS AND SAFETY INFORMATION</b>
<b>DE</b>	<b>TIPPS UND SICHERHEITSANWEISUNGEN</b>
<b>ES</b>	<b>RECOMENDACIONES E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b>
<b>FR</b>	<b>CONSEILS ET CONSIGNES DE SECURITE</b>
<b>IT</b>	<b>ISTRUZIONI E INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA</b>
<b>NL</b>	<b>ADVIES EN VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES</b>
<b>PL</b>	<b>INSTRUKCJE I INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA</b>
<b>PT</b>	<b>INSTRUÇÕES DE USO E SEGURANÇA</b>
<b>TR</b>	<b>KULLANMA TALİMATLARI VE GÜVENLİK BİLGİLERİ</b>
<b>ZH</b>	<b>说明和安全信息</b>

4901-0298-10

**Table** | **Tabelle** | **Tabla** | **Tableau** | **Tabella** | **Tabel** | **Tabela** | **Tabela** | **Tablo** | **表 1:**

 						
<b>GO-FIND Series</b>	7.4 to 8.2 kHz		< -30 dBm	2.4 to 2.5 GHz		8.9 dBm
<b>VANQUISH 340 / 440</b>	5 to 50 kHz		< -30 dBm	–		–
<b>VANQUISH 360 / 460 / 560</b>	2 to 50 kHz		< -30 dBm	2.4 to 2.5 GHz		+7.9 dBm
<b>X-TERRA PRO / ELITE</b>	2.5 to 20 / 2.5 to 50 kHz		< -30 dBm	2.4 to 2.5 GHz		+6.3 dBm
<b>EQUINOX 700 / 900</b>	2.5 to 50 kHz		< -30 dBm	2.4 to 2.5 GHz		+6.3 dBm
<b>EXCALIBUR II</b>	1.3 to 30 kHz		< -30 dBm	–		–
<b>MANTICORE</b>	2.5 to 50 kHz		< -30 dBm	2.4 to 2.5 GHz		+6.3 dBm
<b>CTX 3030</b>	1.3 to 100 kHz		< -30 dBm	2.4 to 2.5 GHz		14 dBm
<b>GOLD MONSTER 1000</b>	43 to 46.8 kHz		< -30 dBm	–		–
<b>GOLD MONSTER 2000</b>	12 to 76 kHz		< -30 dBm	–		–
<b>SDC 2300</b>	3.5 to 30 kHz		< -30 dBm	–		–
<b>GPX 6000</b>	1.18 to 30 kHz		< -30 dBm	2.4 to 2.5 GHz		+8 dBm
<b>GPZ 7000</b>	1.18 to 50 kHz		< -30 dBm	2.4 to 2.5 GHz		0 dBm
<b>GPZ 8000</b>	2 to 50 kHz		< -30 dBm	2.4 to 2.5 GHz		5.8 dBm
<b>PRO-FIND Series</b>	11 to 13 kHz		< -30 dBm	–		–
<b>ML 60</b>	–		–	2.4 to 2.5GHz		+5d Bm
<b>ML 80</b>	–		–	2.4 to 2.485 GHz		+5 dBm
<b>ML 85</b>	–		–	2.4 to 2.5 GHz		+0 dBm
<b>ML 100</b>	–		–	2.4 to 2.5 GHz		+3 dBm
<b>ML 105</b>	–		–	2.4 to 2.5 GHz		+3 dBm
<b>WM 09</b>	–		–	2.4 to 2.5 GHz		+3 dBm
<b>WM 14</b>	–		–	2.4 to 2.5 GHz		+3 dBm

**Table** | **Tabelle** | **Tabla** | **Tableau** | **Tabella** | **Tabel** | **Tabela** | **Tabela** | **Tablo** | **表 2:**

DETECTOR	FCC ID	ANATEL	JAPAN MIC	KC	ISED	ETA	CMIIT ID [核准代码]
<b>GO-FIND 11 / 22</b>	sDoC	–	–	R-CMM-Tej-GO-FIND66	ICES-3(B)/NMB-3(B)	–	–
<b>GO-FIND 44 / 66</b>	Z4C-2660	17188-20-11695	003-180016		24927-2660	ETA-SD-20210100638/640	–
<b>VANQUISH 340 / 440</b>	sDoC	17411-20-11695	–	R-R-Tej-0041A	ICES-3(B)/NMB-3(B)	–	–
<b>VANQUISH 360</b>	sDoC	02710-25-11695	–	R-R-Tej-0056	ICES-3(B)/NMB-3(B)	–	–
<b>VANQUISH 460 / 560</b>	Z4C-0056	02710-25-11695	–	R-R-Tej-0056	24927-0056	ETA-SD-20251008930/933	–
<b>X-TERRA PRO</b>	Z4C-0054	21925-22-11695	001-A19879	R-R-Tej-0054	24927-0054	ETA-SD-20230301955	–
<b>X-TERRA ELITE</b>		10544-24-11695				ETA-SD-20231211208	–
<b>EQUINOX 700 / 900</b>	Z4C-0054A	21898-22-11695	001-A19879	R-R-Tej-0054A	24927-0054A	ETA-SD-20221210452/465	–
<b>EXCALIBUR II</b>	sDoC	04139-21-11695	–	R-R-Tej-0454	–	–	–
<b>MANTICORE</b>	Z4C-0049	21899-22-11695	001-A19880	R-R-Tej-0049	24927-0049	ETA-SD-20221210303	–
<b>CTX 3030</b>	Z4C-1010	16616-20-11695	–	R-R-Tej-1010	–	ETA-SD-20210100667	–
<b>GOLD MONSTER 1000</b>	sDoC	08876-18-11695	–	R-R-Tej-0019	ICES-3(B)/NMB-3(B)	–	–
<b>GOLD MONSTER 2000</b>	sDoC	02708-25-11695	–	R-R-Tej-0053	ICES-3(B)/NMB-3(B)	–	–
<b>SDC 2300</b>	sDoC	05531-20-11695	–	R-R-Tej-0012	–	–	–
<b>GPX 6000</b>	Z4C-0039A	03121-21-11695	–	R-R-Tej-0039	24927-0039	ETA-SD-20230201251	–
<b>GPZ 7000</b>	Z4C-7000	05965-18-11695	–	–	–	ETA-SD-20230201248	–
<b>GPZ 8000</b>	Z4C-0060	–	–	R-R-Tej-0060	24927-0060	–	–
<b>PRO-FIND Series</b>	sDoC	00108-21-11695	–	R-R-Tej-0018	ICES-3(B)/ NMB-3(B)	–	–
<b>ML 60</b>	Z4C-ML60	02709-25-11695	–	R-R-Tej-ML60	24927-ML60	–	–
<b>ML 80</b>	2APN8-ML80	–	204-B00553	R-R-Tej-ML80A	24927-ML80A	ETA-SD-20230201251	24J9933R3808
<b>ML 85</b>	Z4C-ML85	02940-23-11695	210-188906	R-R-Tej-ML85	24927-ML85	ETA-SD-20221210297	–
<b>ML 100</b>	Z4C-ML100A	–	210-201818	R-R-Tej-ML100A	24927-ML100A	ETS-SD-20221210937	–
<b>ML 105</b>	Z4C-ML105	21929-22-11695	210-201902	R-R-Tej-ML105	24927-ML105	ETA-SD-20221210923	–
<b>WM 09</b>	Z4C-0061	23503-23-11695	R210-221957	R-R-Tej-0061	24927-0061	ETA-SD-20231211207	–
<b>WM 14</b>	Z4C-WM14	–	–	R-R-Tej-WM14	24927-WM14	–	–

## ENGLISH EN

### ADVICE AND SAFETY INSTRUCTIONS

For complete product specification and operational guidance, read the Instruction Manual at **www.minelab.com/product-manuals**. Alternatively, please contact us to make arrangements for a copy.

#### ASSEMBLY INSTRUCTIONS

For guidance on detector assembly, please refer to the Getting Started Guide included or visit: **www.minelab.com/product-manuals**.

The Minelab website also provides information on accessories available for your detector.

#### WARRANTY TERMS

Please refer to **www.minelab.com/support/product-warranty** for full warranty terms and conditions. Register your product warranty online at **register.minelab.com**.

#### SAFETY CONSIDERATIONS

- Keep out of reach of children, small parts are a choking hazard.
- Do not mutilate the batteries.
- Dispose of batteries as per local regulations.
- Only charge the detector and accessories according to the instructions in the manual.
- Do not dispose of the detector or accessories in a fire.
- Disconnect coil before packing/storing as luggage.
- CAUTION** – Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- CAUTION** – Only charge the battery in ambient temperatures between 0°C and 40°C.
- Headphone use at HIGH volume may cause reduced awareness of surroundings and could lead to hearing damage. Use at lower volumes advised.
- Adult supervision required when used by children.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries.
- The product generates magnetic fields that could cause interference with cardiac pacemakers, implanted defibrillators (ICDs) and other implants. Always maintain a distance of at least 3.9"/10 cm between the product and the implanted device.

#### REGULATORY INFORMATION

Federal Communications Commission (FCC) Statements (as applicable)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: **(1)** This device may not cause harmful interference, and **(2)** this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Part 15.105 NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

#### US Responsible Party:

MINELAB AMERICAS INC, 3565 Butterfield Rd. Unit 121 Aurora, IL 60502, USA
ComplianceManager@minelab.com.au

#### Compliance Statements for Canada

This product meets the applicable Innovation, Science and Economic Development Canada technical specifications.

**RSS-Gen notice:** This device complies with Industry Canada’s license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: **1)** This device may not cause interference; and **2)** This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

#### Modification

Any changes or modifications not expressly approved by the grantee of this device could void the user’s authority to operate the device.

#### Simplified EU & UKCA Declaration of Conformity

Hereby, Minelab Electronics Pty Ltd declares that the radio equipment type [Refer to equipment listed in Table 1] complies with Directive 2014/53/EU and The Radio Equipment Regulations 2017 (S.I. 2017/1206).

Full text of the EU & UKCA declarations of conformity are available at the following internet address: **www.minelab.com/compliance**.


**EU Importer:** Minelab Electronics Pty Ltd, 2 Second Ave., Mawson Lakes, SA 5095, Australia
minelab@minelab.com.au


**EU Auth. Representative:** Minelab International Ltd., Penrose Dock, T23KW81, Ireland | minelab@minelab.ie

#### License / Permit

The equipment operator is responsible for investigating and obtaining any required local license or permit for metal detecting activities. Follow the Law.

#### WEEE:

 This symbol indicates that the equipment and its electrical accessories should not be disposed of as household garbage.

 These items should not be disposed of as unsorted municipal waste and should be taken to a certified collection point for recycling and proper disposal. Refer 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment). Personal Information: It is the users responsibility to ensure any personal information is removed from the device (as applicable) at the end of the products’ life.

**For Battery regulatory information:** **www.minelab.com/b**

**For Environmental Labelling information:** **www.minelab.com/e**

India Battery EPR Certificate No. 28152533

**DISCLAIMER** The Minelab metal detector discussed in this instruction manual has been expressly designed and manufactured as a quality hobbyist metal detector and is recommended for use in coin, treasure and general metal detection in nonhazardous environments. This metal detector has not been designed for use as a mine detector or as a live munitions detection tool.

## DEUTSCH DE

**TIPPS UND SICHERHEITSANWEISUNGEN** Für eine vollständige Produktbeschreibung und eine Betriebsanleitung lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung in vollständiger Länge auf **www.minelab.com/product-manuals**.

Andernfalls kontaktieren Sie uns bitte um den Versand einer Kopie zu vereinbaren.

#### ANLEITUNG FÜR DEN ZUSAMMENBAU

Eine Anleitung für den Zusammenbau des Detektors finden Sie in dem mitgelieferten Getting Started Guide oder besuchen Sie unser Informations-Portal hier online : **www.minelab.com/product-manuals**.

Die Minelab-Website liefert ebenfalls Informationen zu erhältlichem Zubehör für Ihren Detektor.

#### GARANTIEBEDINGUNGEN

Bitte besuchen Sie **www.minelab.com/support/product-warranty** für vollständige garantie- und geschäftsbedingungen. Registrieren Sie Ihre Produktgarantie online auf **register.minelab.com**.

#### SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, Erstkungsgefahr durch verschluckbare Kleinteile
- Die Batterien dürfen nicht beschädigt werden
- Setzen Sie das Gerät oder die Zubehörteile keinem Feuer aus.
- Entsorgen Sie die Batterien gemäß der örtlichen Vorschriften
- Laden Sie den Detektor und dessen Zubehör gemäß der Anweisungen in der Bedienungsanleitung
- Betrieben werden Bitte Spule vor dem Verpacken/vor der Lagerung im Koffer entfernen
- Das Produkt erzeugt stärkere permanente Magnetfelder, die zu Störungen von Herzschrittmachern, implantierten Defibrillatoren (ICDs) und anderen Implantaten führen können. Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 10 cm zwischen der Produktkomponente, die den Magneten enthält, und dem Herzschrittmacher, dem implantierten Defibrillator oder einem anderen Implantat ein.

#### BEHÖRDLICHE INFORMATIONEN Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Minelab Electronics Pty Ltd, dass der Funkgerätetyp (Siehe in Tabelle 1 aufgelistete Ausrüstung) mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt.


Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: **www.minelab.com/compliance**.

**EU-Importeur:** Minelab Electronics Pty Ltd, 2 Second Ave., Mawson Lakes, SA 5095, Australia
minelab@minelab.com.au

**EU Autorisierter Vertreter:** Minelab International Ltd., Penrose Dock, T23KW81, Ireland
minelab@minelab.ie

#### Lizenz/Genehmigung

Der Gerätebetreiber ist dafür verantwortlich, alle erforderlichen lokalen Lizenzen oder Genehmigungen für Metalldetektoraktivitäten zu prüfen und einzuholen.

 Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät und sein elektrisches Zubehör nicht als Hausmüll entsorgt werden dürfen. Diese Artikel dürfen nicht als

unsortierter Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu einer zertifizierten Sammelstelle gebracht werden, um sie zu recyceln und ordnungsgemäß zu entsorgen. Siehe 2012/19/EU (Elektro- und Elektronik-Altgeräte). Personenbezogene Daten: Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, sicherzustellen, dass sämtliche personenbezogenen Daten (sofern zutreffend) am Ende der Produktlebensdauer vom Gerät entfernt werden.

**Informationen zu Batterievorschriften:** **www.minelab.com/b**

**Informationen zu Umweltkennzeichnungen:** **www.minelab.com/e**

## ESPAÑOL ES

#### RECOMENDACIONES E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para obtener una especificación completa del producto y una guía operativa, lea el Manual de instrucciones completo en **www.minelab.com/product-manuals** Como alternativa, póngase en contacto con nosotros para hacer arreglos alternativos para una copia.

#### INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

Para obtener orientación sobre el ensamblaje del detector, consulte la Guía de Introducción incluida o visite la Base de conocimientos en línea aquí: **www.minelab.com/product-manuals**.

El sitio web de Minelab también proporciona información sobre los accesorios disponibles para su detector.

#### TERMINOS DE LA GARANTIA

Consulte **www.minelab.com/support/product-warranty** / México: **www.minelab.com.mx/condiciones-garantia** para conocer todos los términos y condiciones de la garantía. Registre la garantía de su producto en línea en **register.minelab.com**.

#### CONSIDERACIONES DE SEGURIDAD

- Mantener fuera del alcance de los niños, las piezas pequeñas son un peligro de asfixia.
- No mutile las pilas.
- Deseche las baterías según la normativa local.
- Solo cargue el detector y los accesorios de acuerdo con las instrucciones del manual.
- No arroje el detector o los accesorios al fuego.
- Desconecte la bobina antes de empaacar / guardar como equipaje.
- El producto genera fuertes campos magnéticos permanentes que pueden interferir en el funcionamiento de marcapasos, desfibriladores implantados (ICD) y otros implantes. Mantenga siempre una distancia mínima de 10 cm entre el componente del producto que contenga el imán y el marcapasos, el desfibrilador implantado u otros implantes.

#### INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

#### Declaración de conformidad de la UE simplificada


Por la presente, Minelab Electronics Pty Ltd declara que el tipo de equipo de radio [Consulte los equipo enumerados en la Tabla 1] cumple con la Directiva 2014/53 / UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: **www.minelab.com/compliance**.

**Importador de la UE:** Minelab Electronics Pty Ltd, 2 Second Ave., Mawson Lakes, SA 5095, Australia
minelab@minelab.com.au

**Autorización de la UE Representante:** Minelab International Ltd., Penrose Dock, T23KW81, Ireland | minelab@minelab.ie

#### Licencia / Permiso

El operador del equipo es responsable de investigar y obtener cualquier licencia o permiso local requerido para actividades dedetección de metales.

 Este símbolo indica que el equipo y sus accesorios eléctricos no deben desecharse como basura doméstica. Estos artículos no deben desecharse

como residuos municipales no clasificados y deben llevarse a un punto de recogida certificado para su reciclaje y eliminación adecuada. Consulte 2012/19/UE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos). Información personal. Es responsabilidad del usuario asegurarse de que cualquier información personal se elimine del dispositivo (según corresponda) al final de su vida útil.

Para **información reglamentaria sobre baterías:** **www.minelab.com/b**

Para **información sobre etiquetado ambiental:** **www.minelab.com/e**

#### Importador en México:

**Minelab de México, S.A. de C.V.**, Calle Mississippi #303, San Pedro Garza García, Nuevo León, C.P. 66220

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones; **1)** Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial. **2)** Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia. Incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## FRANÇAIS FR

**CONSEILS ET CONSIGNES DE SECURITE**
Pour connaître les spécifications complètes du produit et son mode de fonctionnement, veuillez-vous référer au manuel d'utilisation disponible sur: **www.minelab.com/product-manuals**.

Vous pouvez également nous contacter pour en obtenir un exemplaire.

#### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour savoir comment assembler votre détecteur, veuillez vous référer à la notice simplifiée fournie avec ou consultez la base d'informations produits disponible ici : **www.minelab.com/product-manuals**.

Le site Minelab vous indique également quels accessoires sont disponibles pour votre détecteur.

#### CONDITIONS DE GARANTIE

Pour connaître les modalités et les conditions de garantie veuillez consulter: **www.minelab.com/support/product-warranty**.Enregistrez votre produit en ligne pour bénéficier de la garantie sur **register.minelab.com**.

#### CONSIGNES DE SECURITE

- Tenir hors de la portée des enfants, la présence de petites pièces pouvant constituer un risque d'étouffement.
- Ne pas tenter d'ouvrir les batteries.
- Éliminer les batteries conformément aux lois en vigueur.
- Ne charger le détecteur et ses accessoires qu'en respectant le mode d'emploi.
- Ne pas jeter le détecteur ni les batteries au feu.
- Débrancher le disque avant de ranger le détecteur ou de le transporter.
- Le produit génère de plus forts champs magnétiques permanents qui peuvent provoquer des interférences avec les stimulateurs cardiaques, défibrillateurs implantés [DAI] et autres implants. Maintenez toujours une distance d'au moins 10 cm (3,94") entre le composant du produit contenant l'aimant et le stimulateur cardiaque, le défibrillateur implanté ou autre implant.

#### INFORMATION RÉGLEMENTAIRE

##### Avis de conformité Canadien

Le présent produit est conforme aux spécifications techniques retenues par l'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE).

**Avis du RSS-Gen:** Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
**1)** l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
**2)** l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### Modification

Toute modification non approuvée explicitement par le fournisseur de licence de l'appareil peut entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

#### Déclaration UE de conformité simplifiée

Nous soussignés Minelab Electronics Pty Ltd déclarons que ce type d'équipement (voir la liste des équipement du Tableau 1) est en conformité avec la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est consultable à l'adresse internet suivante : **www.minelab.com/compliance**.


**Importateur en UE:** Minelab Electronics Pty Ltd, 2 Second Ave., Mawson Lakes, SA 5095, Australa minelab@minelab.com.au

##### Representant autorise en UE:

Minelab International Ltd., Penrose Dock, T23KW81, Ireland | minelab@minelab.ie

#### Licence / Permis

L'opérateur de l'équipement est responsable d'enquêter et d'obtenir toute licence ou permis local requis pour les activités de détection de métaux.

 Ce symbole indique que l'équipement et ses accessoires électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ces articles ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés et doivent être apportés à un point de collecte certifié pour être recyclés et éliminés de manière appropriée. Reportez-vous à la directive 2012/19/UE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). Informations personnelles: Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que toutes les informations personnelles sont supprimées de l'appareil (le cas échéant) à la fin de vie du produit.

Pour les **informations réglementaires sur la batterie**: **www.minelab.com/b**

Pour plus **d'informations sur l'étiquetage environnemental**, le recyclage et la REP (Responsabilité élargie des producteurs) de Minelab: **www.minelab.com/e**

## ITALIANO IT

#### CONSIGLI E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per le specifiche complete del prodotto e la guida operativa, si prega di scaricare il manuale di istruzioni: www.minelab.com/knowledge-base/product-manuals. In alternativa, potete contattarci per prendere accordi su come farvi avere una copia.

#### ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO

Per la guida sull'assemblaggio del detector, fare riferimento alla Guida Rapida inclusa o visitare questa pagina web: **www.minelab.com/product-manuals**.

Il sito Minelab inoltre fornisce informazioni sugli accessori disponibili per il tuo detector.

#### TERMINI DI GARANZIA

Prego fare riferimento a: **www.minelab.com/support/product-warranty** per le condizioni e i termini di garanzia. Registra la garanzia del tuo prodotto online qui: **register.minelab.com**.

#### CONSIDERAZIONI SULLA SICUREZZA

- Tenere fuori dalla portata dei bambini, piccole parti possono portare a soffocamento.
- Non danneggiare le batterie.
- Smaltire le batterie come prescritto per legge.
- Caricare il detector e accessori secondo le istruzioni riportate nel manuale.
- Non gettare il detector o accessori nel fuoco.
- Disconnettere la pietra prima di riporla nel bagaglio.
- Il prodotto genera costantemente campi magnetici molto potenti che possono interferire con pacemaker, defibrillatori impiantati (ICD) e altri impianti. È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il componente del prodotto che contiene il magnete e il pacemaker, il defibrillatore impiantato o un altro impianto.

#### Modifica

Eventuali cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dal concessionario di questo dispositivo potrebbero invalidare il diritto dell'utente a utilizzare il dispositivo.

**Dichiarazione di conformità UE semplificata**
Da la presente, Minelab Electronics Pty Ltd dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [Fare riferimento alle apparecchiature elencate nella Tabella 1] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: **www.minelab.com/compliance**


**Importatore UE:** Minelab Electronics Pty Ltd, 2 Second Ave., Mawson Lakes, SA 5095, Australia minelab@minelab.com.au

##### Autorizzazione UE Rappresentante:

Minelab International Ltd., Penrose Dock, T23KW81, Ireland | minelab@minelab.ie

#### Licenza/Permesso

L'operatore dell'apparecchiatura è responsabile dell'indagine e dell'ottenimento di eventuali licenze o permessi locali richiesti per le attività di rilevamento dei metalli.

 Questo simbolo indica che l'apparecchiatura e i suoi accessori elettrici non devono essere smaltiti come rifiuti domestici. Questi articoli non devono essere smaltiti come rifiuti urbani indifferenziati e devono essere portati in un punto di raccolta certificato per il riciclaggio e il corretto smaltimento. Fare riferimento alla Direttiva 2012/19/UE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche). Informazioni personali: È responsabilità dell'utente garantire che tutte le informazioni personali vengano rimosse dal dispositivo (ove applicabile) al termine del ciclo di vita del prodotto.

**Per informazioni normative sulla batteria:** **www.minelab.com/b**

**Per informazioni sull'etichettatura ambientale:** **www.minelab.com/e**

## NEDERLANDS NL

#### ADVIES EN VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Voor de volledige productspecificatie en gebruiksaadviezen, lees op: **www.minelab.com/product-manuals**.

In andere gevallen kunt u contact met ons opnemen om een papieren exemplaar aan te vragen.

#### MONTAGE INSTRUCTIES

Raadpleeg de meegeleverde handleiding of bezoek de hieronder genoemde website voor meer informatie over het monteren van de metaaldetector: **www.minelab.com/product-manuals**.

De Minelab website biedt ook informatie over accessoires die beschikbaar zijn voor uw detector.

#### GARANTIEVOORWAARDEN

Raadpleeg **www.minelab.com/support/product-warranty** voor de volledige garantievoorwaarden. Registreer uw product online op **register.minelab.com**.

#### VEILIGHEIDSOVERWEGINGEN

- Buiten bereik van kinderen houden, kleine onderdelen vormen een verstikkingsgevaar.
- Beschadig de batterijen niet.
- Lever batterijen in volgens de plaatselijke voorschriften.
- Laad de detector en accessoires alleen op volgens de instructies in de handleiding.
- Stel de detector of accessoires niet bloot aan open vuur.
- Ontkoppel de zoekschijf vóór het inpakken/opslaan als bagage.
- Het product produceert sterke permanente magnetische velden die storingen kunnen veroorzaken in pacemakers, geïmplanteerde defibrillatoren (ICD's) en andere implantaten. Houid altijd een afstand aan van minstens 10 cm tussen de onderdelen van het product die de magneten bevatten en de pacemaker, de geïmplanteerde defibrillator of een ander implantaat.

#### WETTELIJK VERPLICHTE INFORMATIE Vervenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Minelab Electronics Pty Ltd dat het type radioapparatuur [verwijs naar uitrusting uit tabel 1] voldoet aan Richtlijn 2014/53/UE.


De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: **www.minelab.com/compliance**.

**EU-importeur:** Minelab Electronics Pty Ltd, 2 Second Ave., Mawson Lakes, SA 5095, Australia minelab@minelab.com.au

**Geautoriseerde vertegenwoordiger van de EU:** Minelab International Ltd., Penrose Dock, T23KW81, Ireland | minelab@minelab.ie

#### Licentie / vergunning

De exploitant van de apparatuur is verantwoordelijk voor het onderzoeken en verkrijgen van de vereiste lokale licentie of vergunning voor metaaldetectieactiviteiten.

 Dit symbool geeft aan dat de apparatuur en de elektrische accessoires ervan niet als huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Deze artikelen mogen niet

worden weggegooid als ongeorteerd gemeentelijk afval en moeten naar een gecertificeerd inzamelpunt worden gebracht voor recycling en juiste verwerking. Raadpleeg 2012/19/UE [Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur].

**Voer informatie over regelgeving inzake batterijen:** **www.minelab.com/b**

**Voer informatie over milieulabels:** **www.minelab.com/e**

## POLSKI PL

#### PORADY I ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Pełne informacje techniczne oraz wskazówki dotyczące użytkowania znajdują się w pełnej wersji Instrukcji Użytkownika na stronie **www.minelab.com/product-manuals**. Alternatywnie, prosimy o kontakt w celu udostępnienia materiałów.

#### MONTAŻ

Instrukcje dotyczące sposobu składania wykrywacza znajdują się w załączonej Skróconej Instrukcji lub w bazie zasobów na stronie: **www.minelab.com/product-manuals**. Na stronie Minelab znajdują się informacje dotyczące dostępnych akcesoriów.

#### WARUNKI REKOMJI

Warunki i zasady rękojmi znajdują się na: **www.minelab.com/support/product-warranty**. Zaręcajstruj produkt online na stronie: **register.minelab.com**.

#### ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Trzymaj z dala od dzieci, małe części mogą być przyczyną zadławienia.
- Nie otwieraj i nie niszczy baterii i akumulatorów.
- Używaj baterie i akumulatory zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Ładuj akumulatory zgodnie z instrukcją.
- Nie wrzucaj baterii, akumulatorów ani wykrywacza do ognia.
- Odłącz cewkę przed umieszczeniem w bagażu.
- UWAGA – Ryzyko wybuchu, jeśli bateria jest wymieniona na nieprawidłowy typ.
- Używanie słuchawk przy WYSOKIEJ głośności może powodować zmniejszenie świadomości otoczenia i prowadzić do uszkodzenia słuchu. Zaleca się stosowanie w niższej głośności.
- W przypadku korzystania przez dzieci wymagany jest nadzór osoby dorosłej.
- Produkt generuje silniejsze stałe pola magnetyczne, które mogą prowadzić do zakłóceń rozruszników serca, wszczepionych defibrylatorów (ICD) i innych implantów. Zachować minimalny odstęp 10 cm między elementem produktu, który zawiera magnes, a rozrusznikiem serca, wszczepionym defibrylatorem lub innym implantem.

#### Modyfikacja

Jakiegokolwiek modyfikacje nie zaakceptowane przez gwaranta tego urządzenia mogą uchylić prawo użytkownika do korzystania z tego urządzenia.

**Uproszczona deklaracja zgodności UE**
Niniejszym firma Minelab Electronics Pty Ltd deklaruje, że typ urządzenia radiowego [patrz urządzenia wymienione w tabeli 1] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.


Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: **www.minelab.com/compliance**.

**Importer UE:** Minelab Electronics Pty Ltd, 2 Second Ave., Mawson Lakes, SA 5095, Australia minelab@minelab.com.au

**Upoważniony Przedstawiciel w UE:** Minelab International Ltd., Penrose Dock, T23KW81, Ireland | minelab@minelab.ie

#### Licencja/pozwolenie

Operator urządzenia jest odpowiedzialny za zbadanie i uzyskanie wszelkich wymaganych lokalnych licencji lub zezwoleń na działalność w zakresie wykrywania metali.

 Ten symbol oznacza, że urządzenie i jego akcesoriów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Przedmiotów tych nie należy wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi i należy je przekazać do certyfikowanego punktu zbiórki w celu recyklingu i właściwej utylizacji. Patrz dyrektywa 2012/19/UE [Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny].

**Informacje prawne dotyczące baterii:** **www.minelab.com/b**

**Informacje dotyczące oznakowania środowiskowego:** **www.minelab.com/e**

## PORTUGUÊS PT

#### INSTRUÇÕES DE USO E SEGURANÇA

Para uma especificação completa do produto e orientação operacional, leia o Manual de Instruções completo em: **www.minelab.com/product-manuals**.

Du se preferir, entre em contato conosco para lhe providenciar-mos uma cópia.

#### INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Para obter orientação sobre a montagem do detector, consulte o Guia de Introdução incluído ou visite a base de Conhecimentos on-line aqui: **www.minelab.com/product-manuals**.

O site da Minelab também fornece informações sobre os acessórios disponíveis para o seu detector.

#### TERMOS DE GARANTIA

Consulte **www.minelab.com/support/product-warranty** para obter os termos e condições de garantia completos. Registre sua garantia de produto on-line em **register.minelab.com**.

#### CONSIDERAÇÕES DE SEGURANÇA

- Mantenha fora do alcance das crianças, pequenas partes são um risco de asfixia.
- Não danifique as baterias.
- Descarte as baterias de acordo com os regulamentos locais.
- Somente transporte o detector e os acessórios de acordo com as instruções do manual. Não descarte o detector ou seus acessórios no fogo.
- Desconecte a bobina antes de embalar / armazenar como bagagem.
- O produto gera campos magnéticos permanentes mais fortes que podem provocar interferências em pacemakers, desfibriladores implantados (ICD) e outros implantes. Mantenha sempre uma distância mínima de 10 cm entre o componente do produto que contém imanes e o pacemaker, o desfibrilador implantado ou outro implante.

#### INFORMAÇÃO REGULAMENTAR Declaração de Conformidade da UE simplificada

Por meio desta, a Minelab Electronics Pty Ltd declara que o tipo de equipamento de rádio [Consulte os equipamentos listados na Tabela 1] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: **www.minelab.com/compliance**.

#### DECLARAÇÃO DA ANATEL

(Aplicável a dispositivos que utilizam Bluetooth)


Este equipamento não tem direito a proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

**Importador da UE:** Minelab Electronics Pty Ltd, 2 Second Ave., Mawson Lakes, SA 5095, Australia minelab@minelab.com.au

**Representante Autorizado da UE:** Minelab International Ltd., Penrose Dock, T23KW81, Ireland | minelab@minelab.ie

#### Licença/Permissão

O operador do equipamento é responsável por investigar e obter qualquer licença ou autorização local necessária para as atividades de detecção de metais.

 Este símbolo indica que o equipamento e os seus acessórios elétricos não devem ser eliminados como lixo doméstico. Estes artigos não devem ser eliminados como lixo municipal indiferenciado e devem ser levados para um ponto de recolha certificado para reciclagem e eliminação adequada. Consulte 2012/19/UE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos).

**Para obter informações regulamentares sobre as baterias:** **www.minelab.com/b**

**Para obter informações sobre rotulagem ambiental:** **www.minelab.com/e**

## TÜRKÇE TR

#### UYARI VE GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürün özelliklerinin ve işletim kılavuzunun tamamını **www.minelab.com/product-manuals** adresindeki Kullanım Kılavuzunda bulabilirsiniz. Alternatif olarak, size bir kopyasını temin etmek üzere alternatif düzenlemeler yapabilmemiz için bizimle iletişime geçin.

#### MONTAJ TALİMATLARI

Dedektör montajıyla ilgili talimatlar için, lütfen ürünü birlikte verilen Başlangıç Kılavuzuna bakın veya çevrimiçi Bilgi bankasını şu adresten ziyaret edin: **www.minelab.com/product-manuals**. Minelab internet sitesi ayrıca dedektörünüz için mevcut aksesuarlar hakkında da bilgi sağlar.

#### GARANTİ ŞARTLARI

Garanti hüküm ve koşullarının tamamı için bakınız: **www.minelab.com/support/product-warranty**. **register.minelab.com** internet adresinden çevrimiçi olarak ürün garantinizi kaydedtirin.

#### GÜVENLİK HUSUSLARI

- Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın, küçük parçalar boğulma tehlikesi oluşturur.
- Bataryaları kesmeyin.
- Bataryaları yerel düzenlemelere uygun bir biçimde atın.
- Dedektörü ve aksesuarları yalnızca kılavuzdaki talimatlara göre şarj edin.
- Dedektörü veya aksesuarları ateşe atmayın.
- Paketlemeden/bagaj olarak saklamadan önce bobini ayırın.
- Ürün kalp pillerinin, implante edilmiş defibrilatörlerin (ICD) ve başka implantların arızalarına yol açabilen çok güçlü manyetik alanlar üretir. Miknatısı içeren ürün bileşeni ile kalp pili, implante edilmiş defibrilatör veya başka bir implant arasında her zaman en az 10 cm'lik bir mesafeyi bulundurun.

#### Değişiklik

Bu cihazı alan kişi tarafından açığa onaylanmayan herhangi bir değişiklik veya modifikasyon, kullanıcının cihazı çalıştırma yetkisini geçersiz kılabilir.

#### Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle Minelab Electronics Pty Ltd, radyo ekipmanı tipinin (Tablo 1'de listelenen ekipmanlara bakın) 2014/53/UE Direktifine uygun olduğunu beyan eder.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir: **www.minelab.com/compliance**.

**AB İthalatçısı:** Minelab Electronics Pty Ltd, 2 Second Ave., Mawson Lakes, SA 5095, Australia minelab@minelab.com.au

**AB Yetkilisi Temsilci:** Minelab International Ltd., Penrose Dock, T23KW81, Ireland | minelab@minelab.ie

#### Lisans / İzin

Ekipman operatörü, metal tespit faaliyetleri için gerekli yerel lisans veya izin araştırılması ve alınmasından sorumludur.

## 中文 (简体) ZH

#### 建议和安全说明

如需完整的产品规格和操作指南, 请阅读

**www.minelab.com/product-manuals** 上的《使用说明书》。或者请联系我们获取副本。

**组装说明**
如需有关探测器组装的指导, 请参阅随附的《入门指南》或访问: **www.minelab.com/product-manuals-Minelab** 网站还提供有关探测器配件的信息。

**保修条款**
如需完整的保修条款和条件, 请参阅 **www.minelab.com/support/product-warranty**。在 **register.minelab.com** 在线注册您的产品保修。

#### 安全注意事项

- 请将本产品放在儿童接触不到的地方, 小零件有窒息危险。
- 请勿损坏电池。
- 根据当地法规处理电池。
- 仅根据手册中的说明为探测器和配件充电。
- 请勿将探测器或配件丢弃在火中。
- 包装/存放行李之前, 请断开线路圈。

- 注意 — 如果更换的电池类型不正确, 可能会有爆炸风险。
- 注意 — 仅在 0°C 至 40°C 的环境温度下对电池充电。

- 耳机音量过大可能会导致对周围环境的意识下降, 并可能导致听力受损。建议以较低的音量使用。
- 儿童使用时需要成人监督。
- 該產品會產生永久性的強磁場, 可能干擾心律調節器、植入式除顫器和其他植入物。注意將包含磁鐵的產品元件 (耳機和充電盒) 遠離體內裝有人工心臟起搏器、植入式除顫器和其他植入物的人員, 所隔距離至少 10 cm。

**中国进口商:** 佛山碧锐科技 Re有限公司 | 中国广东省佛山市南海区桂城街道融和路16号京华广场2座2117室 | 020 - 34395014

#### 许可


产品使用者有责任调查并获得金属探测活动所需的任何当地许可。

警告: 此产品的使用, 需严格遵守国家法律法规要求。任何违规使用行为导致的后果, 均由购买人承担!








**Certification and logo usage dependant on product and region**

Minelab Electronics, PO Box 35, Salisbury South, South Australia 5108

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by [Minelab Electronics Pty Ltd] is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent



À DÉPOSER EN MAGASIN



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

[www.minelab.com/e](http://www.minelab.com/e)

